

## Interchangeable Lens

Manual de instruções  
Інструкції з експлуатації  
Інструкція по експлуатації

**G** MASTER

FE 100mm  
F2.8 Macro GM OSS **α**  
E-mount

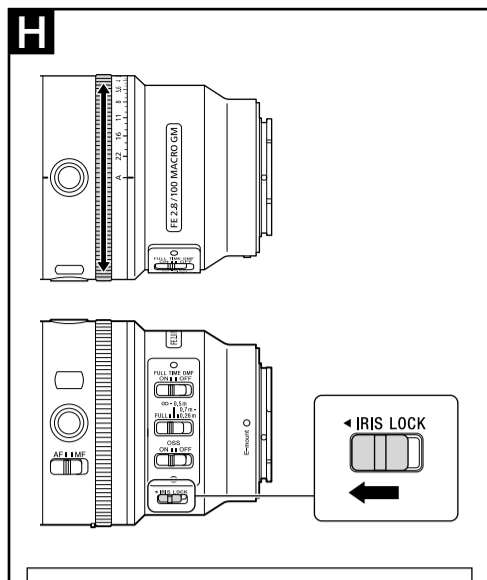
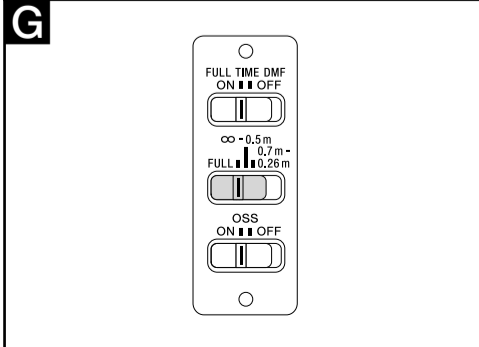
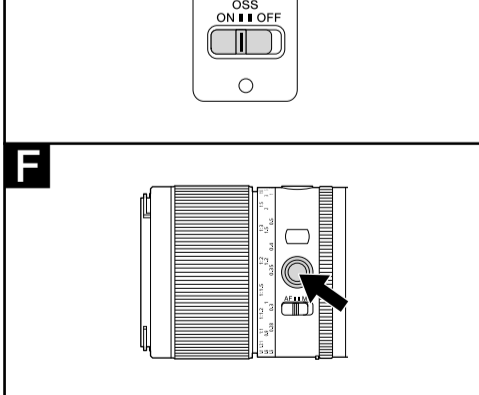
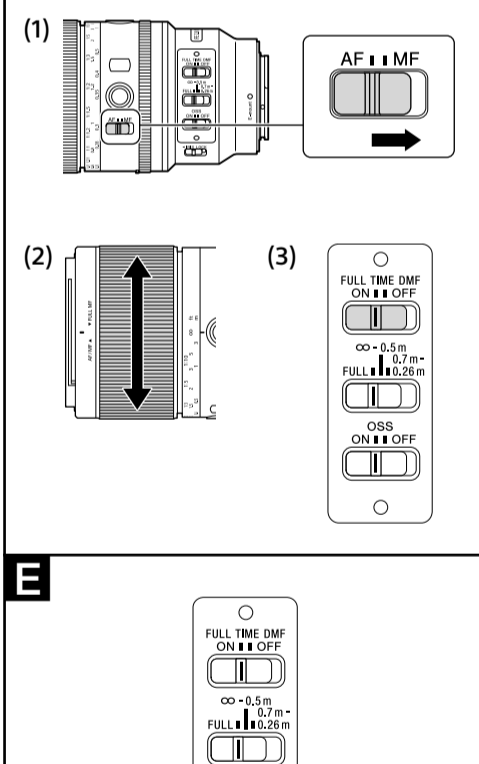
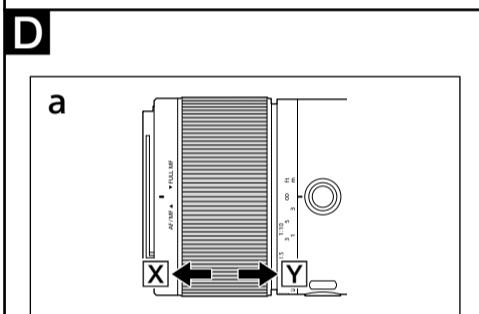
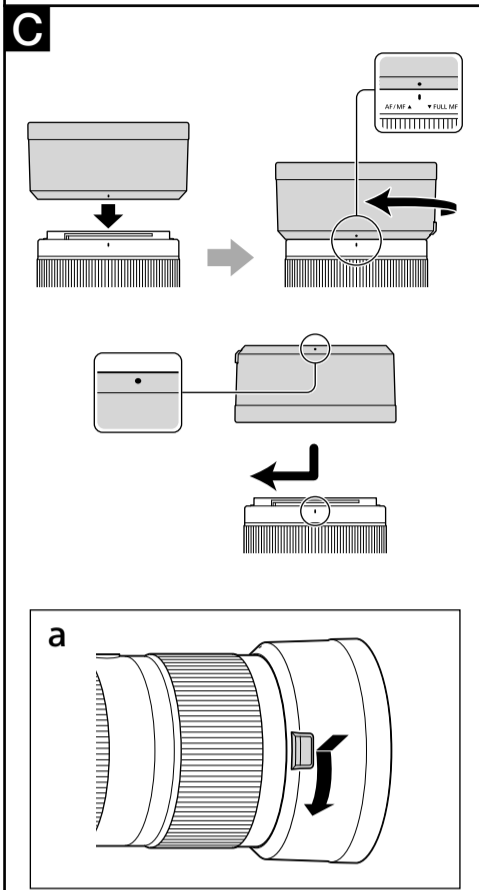
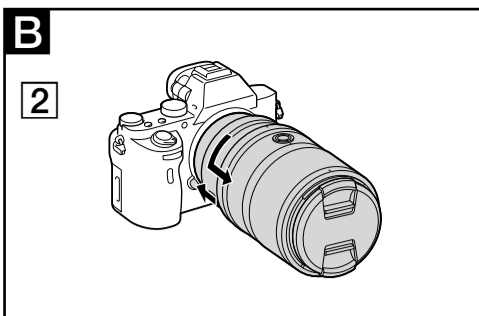
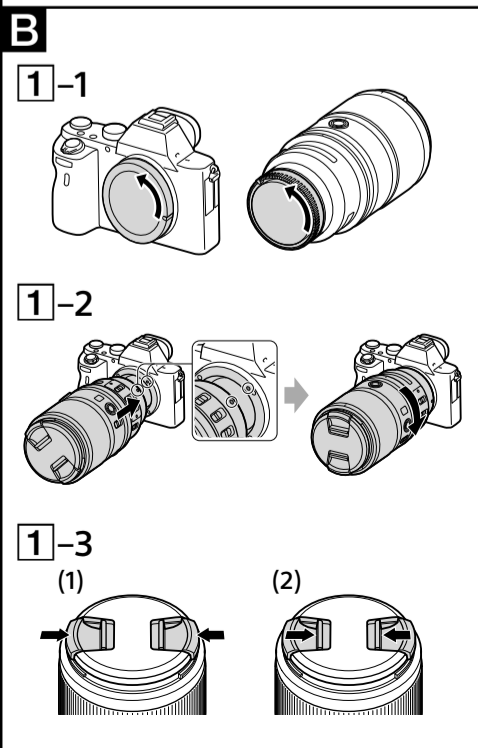
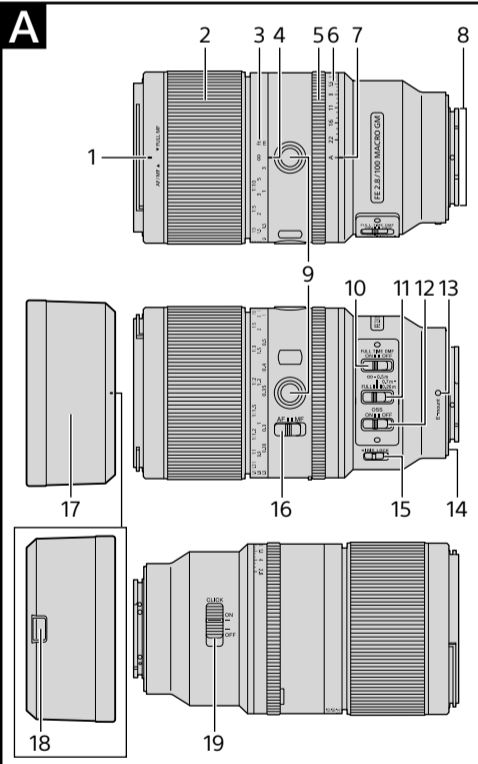
SEL100M28GM



5067535210

<https://www.sony.net/>

©2025 Sony Corporation  
Printed in Thailand



**I**

	1.40x (1.4:1)	1.00x (1:1)	0.50x (1:2)	0.20x (1:5)	- (1:∞)
<b>a</b>	0.26 m	0.28 m	0.37 m	0.67 m	∞
<b>b</b>	+2 2/3	+2	+1 1/3	+2/3	0
<b>c</b>					

## Português

Este manual de instruções explica como utilizar objetivas. As precauções comuns a todas as objetivas, tais como as notas de utilização, podem ser encontradas na folha em separado "Precauções antes de utilizar". Leia os dois documentos, antes de utilizar a objetiva.

Esta objetiva destina-se a câmaras Sony  $\alpha$  que tenham uma montagem tipo E. Não a pode utilizar em câmaras que tenham uma montagem tipo A.

A objetiva é compatível com o alcance de um sensor de imagem do formato de 35mm. Uma câmara equipada com um sensor de imagem do formato de 35mm pode ser definida para disparar com o tamanho APS-C. Para saber como definir a sua câmara, consulte o respetivo manual de instruções.

Para mais informações sobre compatibilidade, visite o Web site da Sony da sua região ou consulte o seu revendedor da Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

## Notas de utilização

### ⚠️ AVISO

- Não aponte a objetiva diretamente para o sol ou para qualquer fonte de luz forte. O efeito da incidência da luz pode provocar fumo ou um incêndio ou a avaria interna da máquina ou objetiva. Se tiver de deixar a objetiva exposta à luz solar directa, coloque as tampas respectivas.
- Ao tirar fotografias contra o sol, mantenha o sol completamente fora do ângulo de visão. Caso contrário, os raios solares podem concentrar-se num ponto focal na câmara, provocando fumo ou um incêndio. Manter o sol ligeiramente fora do ângulo de visão também pode causar fumo ou um incêndio.
- Não aponte a objetiva para o sol quando estiver a transportar a objetiva. A luz solar pode convergir através da objetiva e causar uma avaria.

- Esta objetiva não é à prova de água, embora tenha sido concebida com o intuito de ser à prova de poeira e salpicos. Se a utilizar à chuva, etc., evite a queda de gotas na objetiva.
- Se a objetiva abanar ou se uma câmara com a objetiva fixa abanar com a câmara desligada, um componente interno da objetiva poderá mover-se e fazer barulho. Isto, contudo, não é indicativo de uma avaria. Além disso, ao transportar a objetiva, os seus movimentos podem abanar os grupos internos da objetiva. Isto, contudo, não afeta o desempenho dos grupos da objetiva.
- Quando transportar uma câmara com a objetiva montada, segure sempre tanto na câmara como na objetiva.
- Durante a gravação de filmes, os sons da operação da objetiva podem ser gravados, dependendo das condições da câmara ou da filmagem. Tenha cuidado com as operações do anel e do controlo.
- A utilização desta unidade com produtos de outros fabricantes pode afetar o respetivo desempenho, originando acidentes ou avarias.

### Precauções na utilização do flash

- Com certas combinações de objetiva e flash, a objetiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem. Nesse caso, ajuste a distância focal ou a distância de disparo antes de disparar.

### Efeito de vinheta

- Quando utilizar a objetiva, os cantos do ecrã ficam mais escuros do que o centro. Para diminuir este efeito (designado por vinheta), feche a abertura 1 a 2 stops.

## A Identificar as peças

- Marca da proteção da objetiva
- Anel de focagem
- Escala de distâncias / escala de ampliação
- Marca de distância
- Anel de abertura
- Escala de abertura
- Marca de abertura
- Contactos da objetiva\*
- Botão de fixação da focagem
- Interruptor de focagem manual direta permanente
- Limitador do alcance de focagem
- Seletor SteadyShot
- Marca de montagem
- Anel de borracha do encaixe da objetiva
- Interruptor IRIS LOCK
- Seletor do modo de focagem
- Proteção da objetiva
- Botão de libertação da proteção da objetiva
- Interruptor de clique da abertura

\* Não toque nos contactos da objetiva.

## B Montar e desmontar a objetiva

- Antes de montar/desmontar a objetiva, pegue na objetiva pelo respetivo corpo. Não pegue na objetiva por um dos respetivos controlos de operação, como, por exemplo, o anel de focagem.

### Para montar a objetiva (Consulte a Ilustração B-1.)

- Retire a tampa de trás da objetiva e a tampa do corpo da câmara.
- Alinhe a marca branca no corpo da objetiva com a marca branca na câmara (marca de montagem) e depois instale a objetiva no encaixe da câmara e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até ficar encaixada.
  - Quando montar a objetiva, não pressione o botão de libertação da objetiva na câmara.
  - Não monte a objetiva numa posição inclinada.

- Quando montar a objetiva, não pressione o botão de libertação da objetiva na câmara.
- Não monte a objetiva numa posição inclinada.

- Retire a tampa da frente da objetiva.
  - Podem montar/desmontar a tampa da frente da objetiva de duas formas: (1) e (2).

### Para desmontar a objetiva

- Monte a tampa da frente da objetiva.
- Mantendo premido o botão de libertação da objetiva na câmara, rode a objetiva no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao máximo e depois retire a objetiva. (Consulte a Ilustração B-2.)

## C Montar o proteção da objetiva

Recomenda-se que utilize um proteção da objetiva para reduzir o brilho e garantir a máxima qualidade de imagem.

Alinhe a linha vermelha no proteção da objetiva com a linha vermelha na objetiva (marca da proteção da objetiva) e depois instale o proteção da objetiva no encaixe da objetiva e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até encaixar e o ponto vermelho no proteção da objetiva estar alinhado com a linha vermelha na objetiva.

- Se a proteção da objetiva não for rodada até que encaixe no lugar, há a possibilidade de ocorrência de uma sombra nas imagens capturadas ou de a proteção da objetiva cair.

- Se a luz do flash estiver parcialmente bloqueada pela proteção da objetiva, pode aparecer uma sombra na parte inferior das imagens captadas. Nesse caso, remova a proteção da objetiva.
- Quando guardar a câmara, encaixe o proteção da objetiva na objetiva ao contrário.

### Para retirar a proteção da objetiva (Consulte a Ilustração C-a.)

Mantendo premido o botão de libertação da proteção na proteção da objetiva, rode a proteção da objetiva no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

## D Focagem

- O seletor do modo de focagem desta objetiva não funciona com alguns modelos de câmaras. Para mais informações sobre compatibilidade, visite o Web site da Sony da sua região ou consulte o seu revendedor da Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

### Modo AF/MF

Podem mudar o modo de focagem na objetiva entre AF e MF.

Para fotografia em AF, tanto a câmara como a objetiva têm de estar definidas como AF. Para fotografia em MF, uma delas ou ambas têm de estar definidas como MF.

### Para definir o modo de focagem na objetiva

- Desloque o anel de focagem para a frente da objetiva (X), para ativar o modo AF/MF. (Consulte a ilustração D-a.)
- Deslize o seletor do modo de focagem para o modo apropriado: AF ou MF (1).
  - Consulte os manuais da câmara para definir o modo de focagem da câmara.
  - No modo MF, rode o anel de focagem para regular a focagem (2) ao olhar pelo viewfinder, etc.
  - Com o interruptor da focagem manual direta permanente na posição ON, o modo de focagem passa automaticamente para MF quando rodar o anel de focagem, independentemente da definição do modo AF e da regulação da focagem (3).

### Para utilizar uma câmara equipada com um botão AF/MF

- Se premir o botão AF/MF durante o funcionamento AF, pode mudar temporariamente para MF.
- Se premir o botão AF/MF durante o funcionamento MF, pode mudar temporariamente para AF se a objetiva estiver definida como AF e a câmara como MF.

### Modo FULL MF

No modo FULL MF, é possível ajustar manualmente o foco independentemente da definição do modo AF/MF na câmara ou na objetiva.

Desloque o anel de focagem para o lado do encaixe da objetiva (Y), para ativar o modo FULL MF. (Consulte a ilustração D-a.)

O intervalo de rotação do anel de focagem é limitado, e o foco é ajustado de acordo com a escala de distâncias.

- A escala de distâncias serve apenas como referência.
- Quando o anel de focagem é deslocado para a posição do modo FULL MF (Y), o foco é ajustado para a distância de disparo indicada na escala de distâncias nesse momento.

## E Utilizar o SteadyShot

### Seletor SteadyShot

- ON: Compensa o movimento da câmara.
- OFF: Não compensa o movimento da câmara. Recomendamos a utilização de um tripé para disparar.

## F Utilizar o(s) botão(ões) de fixação da focagem

- O botão de fixação da focagem desta objetiva não funciona com alguns modelos de câmaras. Para mais informações sobre compatibilidade, visite o Web site da Sony da sua região ou consulte o seu revendedor da Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

Prima o botão de fixação da focagem em AF para cancelar o AF. A focagem fica fixa e pode libertar o botão do obturador na focagem fixada. Liberte o botão de fixação da focagem, ao mesmo tempo que prime o botão do obturador até meio para iniciar novamente o modo AF.

## G Alterar o alcance de focagem (alcance de AF)

O limitador do alcance de focagem permite-lhe reduzir o tempo de AF. É muito útil se a distância a que o motivo se encontrar for definitiva.

Faça deslizar o limitador do alcance de focagem para selecionar o alcance de focagem.

- FULL: Pode ajustar a focagem desde o alcance de focagem mínimo até ao infinito.
- ∞ - 0.5m: Pode ajustar a focagem desde 0,5 m até ao infinito.\*1
- 0.7m-0.26m: Pode ajustar a focagem desde 0,7 m até 0,26 m.\*1\*2

\*1 Quando o teleconversor (vendido à parte) está acoplado, o intervalo de focagem desloca-se para mais longe em função do comprimento do teleconversor.

\*2 Dependendo do modelo da câmara, o modo AF pode ser definido para o mesmo alcance de focagem à semelhança da definição do limitador do alcance de focagem para FULL. Para mais informações sobre compatibilidade, visite o Web site da Sony da sua região ou consulte o seu revendedor da Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

## H Ajustar a abertura

Quando alinhar "A" na escala de abertura com a marca de abertura, a câmara fica definida no modo automático da íris e a exposição é definida pela câmara. E pode regular manualmente a quantidade de luz entre f/2.8 e f/22 rodando o anel de abertura.

Regular a quantidade de luz manualmente Rode o anel de abertura para a exposição pretendida (f-stop) quando a câmara estiver colocada no modo M ou no modo A.

### Interruptor IRIS LOCK

Para bloquear o anel de abertura em "A" na escala de abertura ou limitar a rotação do anel de abertura entre f/2.8 e f/22 na escala de abertura, deslize o interruptor IRIS LOCK na direção da marca ◀. Para libertar o anel de abertura ou a limitação, deslize o interruptor IRIS LOCK afastando-o da marca ◀.

### Notas

Coloque o interruptor de clique da abertura na posição "OFF" quando gravar filmes (consulte a Ilustração H-a). Quando o interruptor de clique da abertura estiver na posição "OFF", o som do anel de abertura é reduzido (para a gravação de filmes). Se alterar o valor da abertura ao gravar um filme com o interruptor de clique da abertura na posição "ON", o som do anel de abertura fica gravado.

## I Fotografia macro

### Relações de ampliação

A escala de ampliação é exibida como uma razão e é listada junto à escala de distâncias.

- A medida que a ampliação vai aumentando, a câmara está mais vulnerável a tremores. Utilize um tripé para estabilizar a câmara ao disparar.

## Precauções ao utilizar um medidor de exposição disponível no mercado ou a função de disparo com flash manual

Quando disparar próximo do motivo, a luminosidade da objetiva fica reduzida.

Quando disparar no modo de exposição automático ou no modo manual medido (por exemplo, o modo AUTO da câmara), a exposição é automaticamente ajustada.

Quando utilizar um medidor de exposição disponível no mercado ou quando disparar com a função de flash manual disponível em algumas unidades de flash externo, consulte a tabela de compensação da exposição **I** e aumente a exposição em função do valor indicado.

### Tabela de compensação da exposição (Consulte a Ilustração I.)

- Relações de ampliação
- Distância
- Correção da exposição

- A relação entre a ampliação e a distância indicada na tabela é uma orientação aproximada.
- Quando dois ou mais motivos a distâncias diferentes se sobrepõem na área AF, poderá ser difícil a câmara focar automaticamente. Se isso acontecer, consulte o manual de instruções da câmara e selecione o modo de focagem adequado.

## Especificações

Nome do produto (nome do modelo)	FE 100mm F2.8 Macro GM OSS (SEL100M28GM)
Distância focal (mm)	100
Distância focal equivalente do formato de 35mm*1 (mm)	150
Grupos-elementos da objetiva	13-17
Ângulo de visão 1*2	24°
Ângulo de visão 2*2	16°
Focagem mínima*3 (m)	0,26
Ampliação máxima (X)	1,4
Abertura mínima	f/22
Diâmetro do filtro (mm)	67
Dimensões (diâmetro máximo x altura) (aprox., mm)	81,4 x 147,9
Peso (aprox., g)	646
SteadyShot	Sim

Para mais informações sobre compatibilidade com o teleconversor (vendido à parte) e as especificações utilizadas com o teleconversor, visite o Web site da Sony da sua região ou consulte o seu revendedor da Sony ou o serviço de assistência técnica local autorizado da Sony.

\*1 Esta é a distância focal equivalente do formato de 35mm quando montada numa Câmara Digital de Objetivas intercambiáveis equipada com um sensor de imagem do tamanho APS-C.

\*2 O ângulo de visão 1 é o valor para as câmaras de formato de 35mm e o ângulo de visão 2 para as Câmaras Digitais de Objetivas intercambiáveis equipadas com um sensor de imagem do tamanho APS-C.

\*3 A focagem mínima é a distância entre o sensor de imagem e o motivo.

- Dependendo do mecanismo da objetiva, a distância focal pode mudar com qualquer alteração na distância de disparo. As distâncias focal aqui indicadas presumem que a objetiva está focada no infinito.

Itens incluídos (O número entre parêntesis indica o número de artigos.)

Objetiva (1), Tampa da frente da objetiva (1), Tampa de trás da objetiva (1), Proteção da objetiva (1), Bolsa para objetivas (1), Documentos impressos

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

**α** e **G** são marcas comerciais da Sony Group Corporation.

## Notas sobre a Licença

Este produto é fornecido com software que é utilizado com base em contratos de licença com os proprietários desse software. Com base nos pedidos dos proprietários dos direitos de autor dessas aplicações de software, temos uma obrigação de o informar sobre o conteúdo do contrato. Para o software utilizado neste produto, visite o Web site em: [https://rd1.sony.net/help/di/lens\\_oss2/en/](https://rd1.sony.net/help/di/lens_oss2/en/)

## Українська

В даному посібнику пояснюється, як використовувати об'єктиви. Застережні заходи, загалом для всіх об'єктивів, наприклад, примітки щодо використання, наведені в окремій брошурі «Застережні заходи перед експлуатацією». Обов'язково прочитайте обидва документи перед використанням об'єктива.

Даний об'єктив призначений для камер Sony  $\alpha$  з E-перехідником. Його використання на камерах з A-перехідником неможливе.

Цей об'єктив сумісний з діапазоном датчика зображення 35-мм формату. Камера, що оснащена датчиком зображення 35-мм формату, може бути настроєна для зйомки з розміром APS-C.

Докладну інформацію щодо настройки камери наведено в її інструкції з експлуатації.

Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

## Примітки щодо використання

### ⚠️ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Не спрямовуйте об'єктив безпосередньо на сонце або будь-яке джерело яскравого світла. Фокусування світла може привести до пошкодження корпусу камери та об'єктива, задимлення або викликти пожежу. Якщо все ж доведеться залишити об'єктив на сонячному світлі, обов'язково прикріпіть кришки об'єктива.
- При зйомці проти сонця стежте, щоб сонце не потрапляло в кут огляду. Інакше сонячне випромінювання може концентруватися на точці фокусування всередині камери, що може привести до задимлення або пожежі. Незначне захоплення сонячного світла кутом огляду також може привести до задимлення або пожежі.
- Не спрямовуйте об'єктив на сонце, коли перенесите об'єктив. Сонячні промені після проходження кризь об'єктив можуть сфокусуватися в одній точці, що потенційно може привести до несправності.

Незважаючи на те, що даний об'єктив розроблений з врахуванням вимог захисту від пилу та бризок, він не є захищеним від води. В разі використання під час дощу, тощо, не піддавайте даний об'єктив впливу крапель води.

Якщо тремтять сам об'єктив або якщо тремтять камера з приєднаним об'єктивом в той час, коли камеру вимкнено, внутрішній компонент об'єктива може стукати. Це, однак, не вказує на наявність несправності.

Крім того, при перенесенні об'єктива ваш рух може привести до тремтіння внутрішніх груп об'єктива. Це, однак, не впливає на характеристики груп об'єктива.

Під час перенесення камери з прикріпленням об'єктивом обов'язково надійно утримуйте камеру та об'єктив.

Залежно від камери або умов зйомки під час відеозапису можуть записуватися звуки роботи об'єктива. Виконуйте дії з кільцем і важелем з обережністю.

Використання цього апарату з виробами інших виробників може вплинути на його характеристики та призвести до нещасних випадків або несправностей.

### Застережні заходи щодо використання спалаху

- Під час використання певних комбінацій об'єктива та спалаху об'єктив може частково перекривати світло спалаху, що призведе до появи тіні у нижній частині знімка. В такому випадку відрегулюйте фокусну відстань або відстань зйомки перед зйомкою.

### Віньетування

Під час використання об'єктива кути екрану будуть більш темними, ніж його центр. Для зменшення цього ефекту (який називається віньетуванням) закрийте діафрагму на 1–2 поділки.

## A Найменування компонентів

- Позначка бленди об'єктива
- Кільце фокусування
- Шкала відстані / шкала збільшення
- Позначка відстані
- Кільце діафрагми
- Шкала діафрагми
- Позначка діафрагми
- Контакти об'єктива\*
- Кнопка утримання фокусування
- Перемикач постійного прямого фокусування вручну
- Обмежувач діапазону фокусування
- Перемикач SteadyShot
- Установлювальна позначка
- Гумове кільце криплення об'єктива
- Перемикач IRIS LOCK
- Перемикач режимів фокусування
- Бленда об'єктива
- Кнопка від'єднання бленди об'єктива
- Перемикач покровового регулювання діафрагми

\* Не торкайтесь контактів об'єктива.

## B Прикріплення та від'єднання об'єктива

- Перед прикріпленням/від'єднанням об'єктива утримуйте об'єктив за його монтажний корпус. Не утримуйте його за будь-які органи керування, наприклад кільце фокусування.

### Для прикріплення об'єктива (Див. малюнок B-1.)

- Зніміть задню кришку об'єктива та кришку корпусу камери.
- Сумістіть білу позначку на оправі об'єктива з білою позначкою на камері (установлювальною позначкою), потім вставте об'єктив у криплення камери і обертайте його за годинниковою стрілкою до фіксації.
  - Не натискайте кнопку фіксатора об'єктива на камері під час прикріплення об'єктива.
  - Не прикріплюйте об'єктив під кутом.
- Зніміть передню кришку об'єктива.
  - Передню кришку об'єктива можна прикріпляти/від'єднувати двома способами, (1) та (2).

### Для від'єднання об'єктива

- Прикріпіть передню кришку об'єктива.
- Утримуючи натиснутою кнопку фіксатора об'єктива на камері, обертайте об'єктив проти годинникової стрілки доки він не зупиниться, а потім від'єднайте об'єктив. (Див. малюнок B-2.)

## Українська

(Продовження з переднього боку.)

## С Прикріплення бленди об’єктива

Для зменшення відблисків та забезпечення максимальної якості зображення рекомендується використовувати бленду об’єктива.

Сумістіть червону лінію на бленді об’єктива з червоною лінією на об’єктиві (позначкою бленди об’єктива), потім вставте бленду об’єктива в кріплення об’єктива і обертайте її за годинниковою стрілкою доти, поки вона не защепиться на місці і червону цятку на бленді об’єктива не буде суміщено з червоною лінією на об’єктиві.

- Якщо не обернути бленду об’єктива до защпання на місці, існує імовірність появи тіні на захоплених зображеннях або падіння бленди об’єктива.
- Якщо світло спалаху частково блокується блендою об’єктива, у нижній частині захоплених зображеь може з’явитися тінь. У такому випадку змініть бленду об’єктива.
- Під час зберігання прикріпіть бленду об’єктива зворотнюю стороною до об’єктива.

## Для від’єднання бленди об’єктива (Див. малюнок 6–а.)

Утримуючи натиснутою кнопку від’єднання бленди об’єктива на бленді об’єктива, поверніть бленду об’єктива проти годинникової стрілки.

## D Фокусування

- Перемикач режиму фокусування даного об’єктива не працює з деякими моделями камер. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

### Режим AF/MF

Режим фокусування можна переключати між режимами AF та MF на об’єктиві. Для зйомки в режимі AF необхідно встановити як камеру, так і об’єктив разом в режим AF. Для зйомки в режимі MF необхідно встановити в режим MF або камеру та об’єктив разом, або одне з двох.

**Для встановлення режиму фокусування на об’єктиві**

- Перемістіть кільце фокусування в бік **передньої частини об’єктива (X)**, щоб увімкнути режим AF/MF. (Див. малюнок 6–а.)

- Перемістіть перемикач режиму фокусування у відповідний режим, AF або MF (1).

- Для встановлення режиму фокусування камери див. інструкції до камери.
- В режимі MF обертайте кільце фокусування (2) для його регулювання, дивлячись у видошукач, тощо.
- Якщо перемикач постійного прямого фокусування вручну посунуто в положення ON, режим фокусування буде автоматично переключено в MF у разі обертання кільця фокусування, незалежно від налаштування режиму AF та регулювання фокусування (3).

**Для використання камери, оснащеної кнопкою AF/MF**

- Натиснувши кнопку AF/MF під час роботи в режимі AF, можна тимчасово переключитися в режим MF.
- Натискання кнопки AF/MF під час роботи в режимі MF дозволяє тимчасово переключитися в режим AF, якщо об’єктив встановлено в режим AF, а камеру встановлено в режим MF.

### Режим FULL MF

У режимі FULL MF можна вручну регулювати фокус незалежно від налаштування режиму AF/ MF на камері чи об’єктива.

Перемістіть кільце фокусування в бік кріплення об’єктива (Y), щоб увімкнути режим FULL MF. (Див. малюнок 6–а.)
Діапазон повороту кільця фокусування є обмеженим, і фокус регулюється відповідно до шкали відстані.

- Шкала відстані є тільки приблизним орієнтиром.
  - Якщо кільце фокусування встановлено в положеня режиму FULL MF (Y), фокус регулюється до відстані зйомки, зазначеної на той момент на шкалі відстані.
- ## E Використання SteadyShot Перемикач SteadyShot

- ON: Компенсація тремтіння камери.
- OFF: Відсутність компенсації тремтіння камери. Рекомендується використовувати штатив під час зйомки.

## F Використання кнопки(ок) утримання фокусування

- Кнопка утримання фокусування даного об’єктива не працює з деякими моделями камер. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Натисніть кнопку утримання фокусування в режимі AF, щоб скасувати режим AF. Фокусування буде зафіксовано і можна буде спустити затвор із зафіксованим фокусуванням. Щоб повернутися в режим AF, відпустіть кнопку утримання фокусування, натискаючи при цьому кнопку затвору наполовину.

## G Перемикання діапазону фокусування (діапазон AF)

Обмежувач діапазону фокусування дозволяє скоротити час AF. Це зручно в разі, якщо відстань до об’єкту відома.

**Здивніть обмежувач діапазону фокусування для вибору діапазону фокусування.**

- FULL: Ви можете відрегулювати фокусування від мінімальної фокусної відстані до безмежності.
- ∞ - 0.5m: Ви можете відрегулювати фокусування від 0,5 м до безмежності.\*1
- 0.7m- 0.26m: Ви можете відрегулювати фокусування від 0,7 м до 0,26 м.\*1\*2

\*1 Якщо прикріплено телеконвертер (продається окремо), діапазон фокусування зсувається далі на довжину телеконвертера.

- \*2 В залежності від моделі камери AF можна встановити у той же самий діапазон фокусування, що й під час встановлення діапазону фокусування в положення FULL. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

## H Регулювання діафрагми

При суміщенні «А» на шкалі діафрагми з позначкою діафрагми камера встановлюється в режим автоматичного регулювання діафрагми, а експозиція встановлюється камерою. І ви можете регулювати кількість світла вручну між f/2.8 і f/22 шляхом обертання кільця діафрагми.

**Регулювання кількості світла вручну**
Поверніть кільце діафрагми у потрібне положення експозиції (поділку діафрагми), коли камера встановлено в режим M або режим A.

### Перемикач IRIS LOCK

Для блокування кільця діафрагми в «А» на шкалі діафрагми або обмеження повороту кільця діафрагми в межах діапазону від f/2.8 до f/22 на шкалі діафрагми пересуньте перемикач IRIS LOCK у напрямку знака ◀.

Щоб розблокувати кільце діафрагми або обмеження, пересуньте перемикач IRIS LOCK у напрямку від знака ◀.

### Примітки

Установіть перемикач покрового регулювання діафрагми в положення «OFF» під час відеозапису. (Див. малюнок 6–а.)
У разі встановлення в положення «OFF» перемикача покрового регулювання діафрагми звук кільця діафрагми зменшиться. (Для відеозапису)

Якщо змінювати значення діафрагми під час відеозапису, коли перемикач покрового регулювання діафрагми встановлено в положення «ON», звук кільця діафрагми буде записано.

## I Макрозйомка

### Коефіцієнти збільшення

Шкала збільшення відображається як відношення й зазначається разом зі шкалою відстані.

- З підсиленням збільшення камера стає більш чутливою до тремтіння. Використовуйте штатив для фіксації камери під час зйомки.

## Застережні заходи під час використання доступного у продажу експометра або функції ручного спалаху

Під час зйомки об’єкта з близької відстані яскравість об’єктива знижується. Під час зйомки в режимі автоматичної експозиції або режимі ручного виміру (наприклад, режимі AUTO камери) експозиція регулюється автоматично.

Під час використання доступного в продажу експометра або під час зйомки з використання функції ручного спалаху, доступної на деяких зовнішніх спалахах, див. таблицю компенсації експозиції **I** та збільшуйте експозицію відповідно до вказаного значення.

## Таблиця компенсації експозиції (Див. малюнок I.)

**a** Коефіцієнти збільшення

**b** Відстань

**c** Корекція експозиції

- Співвідношення між збільшенням і відстанню, яке приведено в таблиці, є приблизним орієнтиром.
- Якщо відбувається накладення в області AF двох або більше об’єктів, що знаходяться на різних відстанях, це може утруднити виконання камерою фокусування автоматично. В такому випадку див. посібник з експлуатації камери і виберть відповідний режим фокусування.

## Технічні характеристики

Назва виробу (Назва моделі)	FE 100mm F2.8 Macro GM OSS (SEL100M28GM)
Фокусна відстань (мм)	100
35-мм еквівалентна фокусна відстань*1 (мм)	150
Групи елементів об’єктива	13-17
Кут огляду 1*2	24°
Кут огляду 2*2	16°
Мінімальна фокусна відстань*3 (м)	0,26
Максимальне збільшення (X)	1,4
Мінімальна діафрагма	f/22
Діаметр фільтра (мм)	67
Розміри (максимальний діаметр × висота) (прибл., мм)	81,4 × 147,9
Маса (прибл., г)	646
SteadyShot	Так

Для отримання докладної інформації про сумісність телеконвертера (продається окремо) та технічних характеристик, що застосовуються з телеконвертером, відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

\*1 Ця еквівалентна фокусна відстань для 35-мм формату, відповідає цифровому фотоапарату зі змінним об’єктивом, обладнаним датчиком зображення розміру APS-C.

\*2 Кут огляду 1 є значенням для камер 35-мм формату, а кут огляду 2 є значенням для цифрових фотоапаратів зі змінним об’єктивом, обладнаних датчиком зображення розміру APS-C.

\*3 Мінімальна фокусна відстань — це відстань від датчика зображення до об’єкта.

- В залежності від механізму об’єктива фокусна відстань може змінюватися під час будь-якої зміни відстані з’йомки. Наведені вище значення фокусної відстані передбачають, що об’єктив сфокусовано на безмежність.

Комплектність поставки

(Число в дужках означає число деталей.)
1 Об’єктив (1), передня кришка об’єктива (1), задня кришка об’єктива (1), бленда об’єктива (1), Футляр для об’єктива (1), комплект друкованої документації

Конструкція і технічні характеристики можуть бути змінені без повідомлення.

**α** та **G** є товарними знаками Sony Group Corporation.

## Примітки щодо ліцензії

Цей виріб постачається з програмним забезпеченням, яке використовується на підставі ліцензійних угод із власниками цього програмного забезпечення. На підставі вимог власників авторського права на ці програмні засоби ми зобов’язані проінформувати вас про зміст угоди. Щоб отримати інформацію стосовно програмного забезпечення, яке використовується в цьому виробі, відвідайте веб-сайт за адресою: https://rd1.sony.net/help/di/lens\_oss2/en/

## Русский

В данном руководстве поясняется, как использовать объективы. Меры предосторожности, общие для всех объективов, например, примечания относительно использования, приведены в отдельной брошюре "Примечания по использованию". Обязательно прочтите оба документа перед использованием объектива.

Данный объектив предназначен для камер Sony α с E-переходником. Его использование в камерах с A-переходником невозможно.

Данный объектив совместим с диапазоном датчика изображения 35-мм формата. Камера, оснащенная датчиком изображения 35-мм формата, может быть настроена для съемки с размером APS-C. Подробные сведения по настройке камеры приведены в ее инструкции по эксплуатации.

Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

## Примечания относительно использования

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не направляйте объектив непосредственно на солнце или источник яркого света. Фокусировка света может привести к повреждению корпуса камеры и объектива, задымлению или вызвать пожар. Если все же придется оставить объектив на солнечном свете, обязательно прикрепите крышки объектива.
- При съемке против солнца следите, чтобы солнечные лучи не попадали в угол обзора. В противном случае солнечное излучение может концентрироваться на точке фокусировки внутри камеры, что может привести к задымлению или пожару. Незначительный захват солнечного света углом обзора также может привести к задымлению или пожару.
- Не направляйте объектив на солнце при его переноске. Солнечный свет может сходиться в одной точке, проходя через линзу и потенциально стать причиной неисправности.

• Несмотря на то, что данный объектив разработан с учетом требований защиты от пыли и брызг, он не является водонепроницаемым. При использовании во время дождя и т.п., не подвергайте данный объектив воздействию капель воды.

- Если дрожит сам объектив или если дрожит камера с подсоединенным объективом в то время, когда камера выключена, внутренний компонент объектива может стучать. Это, однако, не указывает на наличие неисправности. Кроме того, при переноске объектива ваше движение может привести к дрожанию внутренних групп объектива. Это, однако, не влияет на характеристики групп объектива.
- При переноске камеры с прикрепленным объективом обязательно надежно удерживайте камеру и объектив.
- Во время видеозаписи могут записываться звуки работы объектива в зависимости от камеры или условий съемки. Будьте осторожны при работе с кольцом и рычагом.
- Использование данного аппарата с изделиями других производителей может повлиять на его характеристики и привести к несчастным случаям или неисправностям.

### Меры предосторожности при использовании вспышки

- При определенных комбинациях объектива и вспышки объектив может частично закрывать свет вспышки, что приведет к появлению тени в нижней части снимка. В таком случае отрегулируйте фокусное расстояние или расстояние съемки перед съемкой.

### Виньетирование

- При использовании объектива углы экрана будут более темными, чем его центр. Для уменьшения этого эффекта (который называется виньетированием) закройте диафрагму на 1–2 деления.

## A Наименование компонентов

1 Метка бленды объектива
2 Кольцо фокусировки
3 Шкала расстояния / шкала увеличения
4 Метка расстояния
5 Кольцо диафрагмы
6 Шкала диафрагмы
7 Метка диафрагмы
8 Контакты объектива\*
9 Кнопка удержания фокусировки
10 Переключатель постоянной прямой фокусировки вручную
11 Ограничитель диапазона фокусировки
12 Переключатель SteadyShot
13 Установочная метка
14 Резиновое кольцо крепления объектива
15 Переключатель IRIS LOCK
16 Переключатель режимов фокусировки
17 Бленда объектива
18 Кнопка отсоединения бленды объектива
19 Переключатель щелчков диафрагмы

\* Не прикасайтесь к контактам объектива.

## B Прикрепление и отсоединение объектива

- Перед прикреплением/отсоединением объектива удерживайте объектив за его установочный корпус. Не удерживайте его за какие-либо органы управления, например кольцо фокусировки.

## Для прикрепления объектива (См. рисунок B–1.)

**1** Снимите заднюю крышку объектива и крышку корпуса камеры.

**2** Совместите белую метку на оправе объектива с белой меткой на камере (установочной меткой), затем вставьте объектив в крепление камеры и поверните его по часовой стрелке до фиксации.

- Не нажимайте кнопку фиксатора объектива на камере во время прикрепления объектива.
- Не прикрепляйте объектив под углом.

**3** Снимите переднюю крышку объектива.

- Переднюю крышку объектива можно прикреплять/отсоединять двумя способами, (1) и (2).

### Для отсоединения объектива

**1** Прикрепите переднюю крышку объектива.

- Удерживая нажатой кнопку фиксатора объектива на камере, поверните объектив против часовой стрелки до упора, а затем отсоедините объектив. (См. рисунок B–2.)

## G Прикрепление бленды объектива

Для уменьшения бликов и обеспечения максимального качества изображения рекомендуется использовать бленду объектива. Совместите красную линию на бленде объектива с красной линией на объективе (меткой бленды объектива), затем вставьте бленду объектива в крепление объектива и поворачивайте ее по часовой стрелке до тех пор, пока она не защелкнется на месте и красная точка на бленде объектива не будет совмещена с красной линией на объективе.

Если не повернуть бленду объектива до защелкивания на месте, существует вероятность появления тени на захваченных изображениях или падения бленды объектива.

- Если свет вспышки частично блокируется блендой объектива, в нижней части захваченных изображений может появиться тень. В таком случае снимите бленду объектива.
- Во время хранения прикрепите бленду объектива обратной стороной к объективу.

## Для отсоединения бленды объектива (См. рисунок G–а.)

Удерживая нажатой кнопку отсоединения бленды объектива на бленде объектива, поверните бленду объектива против часовой стрелки.

## D Фокусировка

- Переключатель режима фокусировки данного объектива не работает с некоторыми моделями камер. Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

### Режим AF/MF

Режим фокусировки можно переключать между режимами AF и MF на объективе.

Для съемки в режиме AF необходимо установить как камеру, так и объектив вместе в режим AF. Для съемки в режиме MF необходимо установить в режим MF либо камеру и объектив вместе, либо одно из двух.

**Для установки режима фокусировки на объективе**

**1** Установите кольцо фокусировки на переднюю часть объектива (X), чтобы включить режим AF/MF. (См. рисунок D–а.)

**2** Переместите переключатель режима фокусировки в соответствующий режим, AF или MF (1).

- Для установки режима фокусировки камеры см. инструкции к камере.
- В режиме MF поворачивайте кольцо фокусировки (2) для ее регулировки, глядя в видоискатель и т.п.
- Если переключатель постоянной прямой фокусировки вручную сдвинут в положение ON, режим фокусировки автоматически переключается в MF при повороте кольца фокусировки, независимо от установки режима AF и регулировки фокусировки (3).

### Для использования камеры, оснащенной кнопкой AF/MF

- Нажав кнопку AF/MF во время работы в режиме AF, можно временно переключиться в режим MF.
- Нажатие кнопки AF/MF во время работы в режиме MF позволяет временно переключиться в режим AF, если объектив установлен в режим AF, а камера установлена в режим MF.

### Режим FULL MF

В режиме FULL MF вы можете вручную настроить фокус независимо от настройки режима AF/MF на камере или объективе.

**Установите кольцо фокусировки на сторону крепления объектива (Y), чтобы включить режим FULL MF.** (См. рисунок D–а.)

Диапазон вращения кольца фокусировки ограничен, и фокус настраивается по шкале расстояния.

- Шкала расстояния является лишь приблизительным ориентиром.
- Если кольцо фокусировки установлено в положение (Y) режима FULL MF, фокус настраивается на расстояние съемки, указанное на шкале расстояния в этот момент.

## E Использование SteadyShot Переключатель SteadyShot

- ON: Компенсация дрожания камеры.
- OFF: Отсутствие компенсации дрожания камеры. Рекомендуется использовать штатив во время съемки.

## G Использование кнопки(ок) удержания фокусировки

- Кнопка удержания фокусировки данного объектива не работает с некоторыми моделями камер.

Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Нажмите кнопку удержания фокусировки в режиме AF для отмены режима AF. Фокусировка будет зафиксирована и можно будет спустить затвор с фиксированной фокусировкой. Для возврата в режим AF отпустите кнопку удержания фокусировки при нажатии наполовину кнопки затвора.

## G Переключение диапазона фокусировки (диапазон AF)

Ограничитель диапазона фокусировки позволяет сократить время AF. Это удобно в случае, когда расстояние до объекта известно.

**Сдвиньте ограничитель диапазона фокусировки для выбора диапазона фокусировки.**

- FULL: Вы можете отрегулировать фокусировку от минимального фокусного расстояния до бесконечности.
- ∞ - 0.5m: Вы можете отрегулировать фокусировку от 0,5 м до бесконечности.\*1
- 0.7m- 0.26m: Вы можете отрегулировать фокусировку от 0,7 м до 0,26 м.\*1\*2

\*1 Если подключен телеконвертер (продаётся отдельно), диапазон фокусировки смещается дальше на длину телеконвертера.

\*2 В зависимости от модели камеры AF можно установить в тот же самый диапазон фокаозона фокусировки в положение FULL. Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

## H Регулировка диафрагмы

При совмещении “А” на шкале диафрагмы с меткой диафрагмы камера устанавливается в режим автоматического регулировки диафрагмы, а экспозиция устанавливается камерой. И вы можете регулировать количество света вручну между f/2.8 и f/22 путем вращения кольца диафрагмы.

**Регулировка количества света вручну**
Поверните кольцо диафрагмы в нужное положение экспозиции (деление диафрагмы), когда камера установлена в режим M или режим A.

### Переключатель IRIS LOCK

Для блокировки кольца диафрагмы в “А” на шкале диафрагмы или ограничения поворота кольца диафрагмы в пределах диапозона от f/2.8 до f/22 на шкале диафрагмы передвиньте переключатель IRIS LOCK в направлении знака ◀. Для разблокировки кольца диафрагмы или ограничения передвиньте переключатель IRIS LOCK в направлении от знака ◀.

### Примечания

Установите переключатель щелчков диафрагмы в положение “OFF” во время видеосъемки. (См. рисунок H–а.)

При установке переключателя щелчков диафрагмы в положение “OFF” звук кольца диафрагмы уменьшается. (Для записи видеозображения)

При изменении значения диафрагмы во время видеосъемки с установкой в положение “ON” переключателя щелчков диафрагмы, звук кольца диафрагмы будет записан.

## I Макросъемка

### Козффициенты увеличения

Шкала увеличения отображается в виде коэффицента и указывается рядом со шкалой расстояния.

- По мере усиления увеличения камера становится более чувствительной к дрожанию. Используйте штатив для фиксации камеры во время съемки.

## Меры предосторожности при использовании доступного в продаже экспометра или функции ручной вспышки

При съемке объекта с близкого расстояния яркость объектива снижается. При съемке в режиме автоматической экспозиции или режиме ручного измерения (например, режиме AUTO камеры) экспозиция регулируется автоматически. При использовании доступного в продаже экспометра или при съемке с использованием функции ручной вспышки, доступной на некоторых внешних вспышках, см. таблицу компенсации экспозиции **I** и увеличивайте экспозицию в соответствии с указанным значением.

## Таблица компенсации экспозиции (См. рисунок I.)

**a** Козффициенты увеличения

**b** Расстояние

**c** Коррекция экспозиции

- Соотношение между увеличением и расстоянием, приведенное в таблице, является приблизительным ориентиром.
- Если происходит наложение в области AF двух или более объектов, находящихся на различных расстояниях, это может затруднить выполнение камерой фокусировки автоматически. Если это произойдет, см. инструкцию по эксплуатации камеры и выберите подходящий режим фокусировки.

## Технические характеристики

Название изделия (Название модели)	FE 100mm F2.8 Macro GM OSS (SEL100M28GM)
Фокусное расстояние (мм)	100</